



Na osnovi Deklaracije o sodelovanju pri promociji ruščine na osnovnih in srednjih šolah v Republiki Sloveniji, sklenjeni dne 30. maja 2007 med Ministrstvom za šolstvo in šport Republike Slovenije, Veleposlaništvom Ruske federacije v Republiki Sloveniji in Društvom Slovenija Rusija in Pravil o oblikovanju in uporabi sredstev Promocijskega sklada za promocijo ruskega jezika in ruske kulture na osnovnih in srednjih šolah v Republiki Sloveniji, Upravni odbor Društva Slovenija Rusija objavlja naslednji

RAZPIS

za izbor projektov, ki jih bo v letu 2017 sofinanciral

Sklad Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture na osnovnih in srednjih šolah Republike Slovenije.

I. Splošna določila

1. Sklad Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture na srednjih in osnovnih šolah v RS (v nadaljevanju: Sklad Toneta Pavčka) financira realizacijo projektov, ki so v skladu s cilji in usmeritvami Sklada.
2. Sklad Toneta Pavčka dodeljuje sredstva neprofitnim organizacijam s področja izobraževanja in kulture in javnim zavodom s področja vzgoje in izobraževanja Republike Slovenije.
3. Sklad Toneta Pavčka ne dodeljuje sredstev profitnim organizacijam.
4. Sklad Toneta Pavčka dodeljuje sredstva na osnovi razpisa, ki je objavljen na spletni strani Društva Slovenija Rusija www.drustvo-sloru.si.
5. Področja dejavnosti Sklada Toneta Pavčka so:
 - a. predšolski projekti - t. j. projekti, v katere so vključeni predšolski otroci;
 - b. šolski projekti - t. j. projekti, v katere so vključeni učenci, dijaki in strokovni delavci osnovnih in srednjih šol;
 - c. medšolski projekti - dodatne aktivnosti, ki bogatijo poučevanje in učenje ruščine (prireditve, tekmovanja, šolske izmenjave, projektno delo, raziskovalne naloge, gledališke dejavnosti, bralne značke, literarni natečaji itd.) in povezujejo učence, dijake in strokovne delavce iz najmanj treh in več osnovnih in srednjih šol;
 - d. projekti za dvojezične otroke – projekti, v katere so vključeni osnovnošolci in dijaki iz različnih slovenskih šol zaradi ohranitve njihove posebne kulturne identitete skladno z izraženimi kulturnimi potrebami;

- e. projekti z evropsko oz. globalno dimenzijo – projekti, v katere so vključeni učenci, dijaki in strokovni delavci dveh in več držav.

6. Predlagani projekt ustreza splošnim kriterijem tega razpisa, če:

- sodi na področje promocije ruskega jezika in kulture v slovenskem šolstvu;
- je skladen z izraženimi kulturnimi potrebami;
- predstavlja rusko kulturo širšemu okolju;
- resorno ne spada na druga področja, kot so šolstvo, šport, znanost, gospodarstvo ipd.;
- zaprošeni znesek sofinanciranja ni nižji od 10 % in ni večji od 80 % vseh predvidenih stroškov;
- zaprošeni znesek sofinanciranja ni nižji od 200,00 evrov in ni višji od 3.500,00 evrov;
- bo v celoti izveden v letu 2017;
- ima uravnoteženo finančno konstrukcijo (prihodki = odhodki);
- ima realno finančno konstrukcijo (je izvedljiv glede na razpoložljive vire...);

Predlagani projekt ne ustreza splošnim kriterijem tega razpisa, če gre za:

- osnovno dejavnost javnih zavodov oz. neprofitnih organizacij - pouk, izbirni predmet, krožek, fakultativ, interesno dejavnost in podobno;
- diplomsko ali raziskovalno študentsko nalogo;
- vzdrževanje že obstoječe spletne strani.

7. Sklad Toneta Pavčka sofinancira projekte po naslednjem ključu:

- za sofinanciranje pod točko a. predšolski projekti največ v višini 400 EUR;
- za sofinanciranje pod točko b. šolski projekti največ v višini 600 EUR;
- za sofinanciranje pod točko c. medšolski projekti največ v višini 2500 EUR;
- za sofinanciranje pod točko d. projekti za dvojezične otroke največ v višini 2500 EUR;
- za sofinanciranje pod točko e. projekti z evropsko oz. globalno dimenzijo največ v višini 3500 EUR.

Obenem si Sklad Toneta Pavčka pridržuje pravico do financiranja po drugačnem ključu, v primeru, da gre za projekte, ki izvedbeno, predvsem pa vsebinsko predstavljajo (inovativen ter jasno opredeljen) presežek v delovanju/poslanstvu Sklada.

8. V letu 2017 bodo imeli prednost projekti, ki bodo sledili naslednjim usmeritvam iz tega Razpisa.

8.1. Pomembne obletnice s področja književnosti, jezika in kulture v letu 2017:

Skład Toneta Pavčka v letu 2017 posebej izpostavlja pomembno obletnico:

- **165 LET OD ODPRTJA MUZEJA ERMITAŽ V SANKT PETERBURGU (1852)
165 ЛЕТ (1852) СО ДНЯ ОТКРЫТИЯ МУЗЕЯ ЭРМИТАЖ В ПЕТЕРБУРГЕ.**

Ermitaž - eden najbolj znanih ruskih muzejev, ki s svojo približno 3 milijonsko umetniško zbirko spada v sam svetovni vrh in je uvrščen na seznam UNESCOVE kulturne dediščine je

svoja vrata prvič odprl 16. februarja leta 1852, njegova zgodovina pa sega še dlje, v leto 1764 ko je ruska carica Katarina Velika v Berlinu kupila 225 del holandskih in flamskih umetnikov. Leta 1988 se je Ermitaž vpisal v Guinnessovo knjigo rekordov kot največja likovna galerija na svetu. <http://www.hermitage.ru>

180 лет со дня смерти Александра Сергеевича Пушкина (1799-1837).

205 лет со дня рождения Н.Н. Гончаровой (1812-1863), жены А.С. Пушкина.

105 лет со дня открытия в Москве Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина (13 июня 1912 г.).

110 лет со дня рождения С. П. Королева (1907-1966), выдающегося ученого и конструктора в области ракетостроения и космонавтики.

60 лет (1957) со дня запуска первого в мире искусственного спутника Земли. Начало космической эры.

165 лет (1852) со дня открытия музея Эрмитаж в Петербурге.

80 лет со дня рождения (1937) В. В. Терешковой, первой женщины летчика-космонавта.

100 лет (1917) со дня подписания отречения от престола царем Николаем II. Падение монархии в России.

345 лет со дня рождения Петра I Великого (1672-1725), русского императора, государственного деятеля.

100 лет Октябрьской революции (1917 г.)

120 лет со дня рождения русского писателя **Валентина Петровича Катаева** (1897-1986). «Белеет парус одинокий», «Сын полка», «Цветиксемицветик».

80 лет со дня рождения русского писателя **Валентина Григорьевича Распутина** (1937-2015). «Живи и помни», «Прощание с Матерой», «Уроки французского».

90 лет со дня рождения русского виолончелиста, дирижера **Мстислава Леопольдовича Ростроповича** (1927-2007).

135 лет со дня рождения русского писателя, критика, литературоведа и переводчика **Корнея Ивановича Чуковского** (н. и. Корнейчуков Николай Васильевич) (1882-1969). «Айболит», «Мойдодыр», «Муха-Цокотуха», переводы: Гринвуд Д. «Маленький

оборвыш»; Дефо Д. «Приключения Робинзона Крузо»; Рабле Ф. «Гаргантюа и Пантагрюэль»; Распе Р. «Приключения барона Мюнхгаузена».

200 лет со дня рождения русского писателя, поэта и историка **Константина Сергеевича Аксакова** (1817-1860) «Мой Лизочек».

80 лет со дня рождения русской поэтессы **Беллы Ахатовны Ахмадулиной** (1937-2010). Сборники стихотворений: «Друзей моих прекрасные черты», «Миг бытия», «Созерцание стеклянного шарика»

110 лет со дня рождения русского композитора, народного артиста СССР **Василия Павловича Соловьева-Седого** (н. ф. Соловьев) (1907-1979). «Где же вы теперь, друзья-однополчане?», «Давно мы дома не были», «Подмосковные вечера».

230 лет со дня рождения русского поэта, прозаика **Константина Николаевича Батюшкова** (1787-1855). «Беседка муз», «Мои пенаты».

180 лет со дня рождения русского художника **Ивана Николаевича Крамского** (1837-1887).

150 лет со дня рождения русского поэта, публициста, переводчика **Константина Дмитриевича Бальмонта** (1867-1942). «Фейные сказки».

205 лет со дня рождения русского писателя, литературного критика **Ивана Александровича Гончарова** (1812-1891). «Обломов», «Обрыв», «Обыкновенная история».

90 лет со дня рождения художника-мультипликатора **Вячеслава Михайловича Котёночкина** (1927-2000). «Ну, погоди!», «Попался, который кусался».

85 лет со дня рождения русского поэта **Роберта Ивановича Рождественского** (1932-1994). «Алешкины мысли», «За того парня», «Огромное небо».

110 лет со дня рождения русского поэта и переводчика **Арсения Александровича Тарковского** (1907-1989). «Белый день», «Благословенный свет», «Зимний день», «Перед снегом».

140 лет со дня рождения русского писателя и переводчика **Алексея Михайловича Ремизова** (1877-1957). «Взвихренная Русь», «Морщинка», «Посолонь».

130 лет со дня рождения живописца и графика **Марка Захаровича Шагала** (1887-1985). Иллюстрации к книгам: Гоголь Н. В. «Мертвые души»; еврейская народная сказка «Сказка о петухе, козочке и мышке».

200 лет со дня рождения русского художника **Ивана Константиновича Айвазовского** (н. и. Ованес Константинович Айвазовский) (1817-1900).

230 лет со дня рождения русского композитора **Александра Александровича Алябьева** (1787-1851). Опера «Лунная ночь, или Домовые»; балет «Волшебный барабан»; романсы: «Соловей», «Я вас любил».

200 лет со дня рождения русского писателя **Алексея Константиновича Толстого** (1817-1875). «Князь Серебряный», «Колокольчики мои... : стихи», «О, отпусти меня снова, Создатель, на землю... : стихи о Боге».

160 лет со дня рождения русского ученого, изобретателя, конструктора, мыслителя, писателя **Константина Эдуардовича Циолковского** (1857-1935). «Вне Земли», «На Луне».

125 лет со дня рождения русской поэтессы, прозаика и драматурга **Марины Ивановны Цветаевой** (1892-1941). Сборники стихотворений: «Вечерний альбом», «Волшебный фонарь», «Лебединый стан»; эссе «Мой Пушкин».

120 лет со дня рождения русского писателя **Ильи Ильфа** (н. ф. Файнзильберг Илья Арнольдович) (1897-1937). «Двенадцать стульев», «Золотой теленок» (в соавторстве с Е. Петровым).

90 лет со дня рождения кинорежиссера, кинодраматурга и писателя **Эльдара Александровича Рязанова** (1927-2015). Режиссер к/ф: «Берегись автомобиля», «Гусарская баллада», «Карнавальная ночь», «Служебный роман»

80 лет со дня рождения русского писателя **Эдуарда Николаевича Успенского** (р. 1937). «Вниз по волшебной реке», «Дядя Федор, пес и кот», «Колобок идет по следу», «Крокодил Гена и его друзья».

185 лет со дня рождения русского художественного деятеля, основателя Третьяковской галереи **Павла Михайловича Третьякова** (1832-1898).

KNJIGE, KI OBELEŽUJEJO JUBILEJ V LETU 2017

| | |
|---------|---|
| 175 лет | Гоголь Н. В «Мертвые души» (1842) |
| 170 лет | Гончаров И. А. «Обыкновенная история» (1847) |
| 105 лет | Горький М. «Воробьишко» (1912) |
| 150 лет | Достоевский Ф. М. «Преступление и наказание» (1867) |
| 180 лет | Лермонтов М. Ю. «Бородино» (1837) |
| 180 лет | Лермонтов М. Ю. «Смерть поэта» (1837) |

| | |
|---------|--|
| 185 лет | Пушкин А. С. «Анчар» (1832) |
| 185 лет | Пушкин А. С. «Дубровский» (1832-1833) Первая публикация в 1841 г. |
| 185 лет | Пушкин А. С. «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» (1832) |
| 145 лет | Толстой Л. Н. «Азбука» (1872) |
| 165 лет | Толстой Л. Н. «Детство» (1852) |
| 145 лет | Толстой Л. Н. «Кавказский пленник» (1872) |
| 170 лет | Тургенев И. С. «Записки охотника» (1847-1852) |
| 155 лет | Тургенев И. С. «Отцы и дети» (1862) |
| 130 лет | Чехов А. П. «Каштанка» (1887) |

9. Razpisi se opravijo za projekte, ki so v ovrednotenem Programu dela Sklada Toneta Pavčka opredeljeni za razpisni način in ki ga je sprejel Upravni odbor Društva Slovenija-Rusija.

II. Postopek predložitve prijav na razpis

- Prijavitelji morajo nasloviti prijavo na razpis v elektronski obliki na elektronski naslov sklad.slorus@gmail.com in v tiskani obliki na poštni naslov: **Društvo Slovenija Rusija, Dunajska 67, 1000 Ljubljana, s pripisom »Sklad«**. Na hrbtni strani ovitka mora biti naveden naziv in sedež prijavitelja.
- Predlagatelj vloge mora izpolnjevati vse naslednje pogoje:
 - da so, če so bili pogodbeni stranka Sklada v letu 2016, izpolnjevali vse pogodbene obveznosti do Sklada;
 - da bodo, če bodo izbrani, omogočili javno dostopnost projekta;
 - da bodo prijavljeni projekt realizirali do konca leta 2017 in dosledno uresničevali pogodbo s Skladom Toneta Pavčka.
 - predlagatelj mora zagotoviti sredstva za organizacijo oziroma izvedbo projekta tudi iz drugih virov, ki bodo skupaj s predvidenim deležem sofinanciranja po tem razpisu Sklada Toneta Pavčka zadoščala za izvedbo celotnega projekta.
- Vloga mora vsebovati:
 - ime projekta, njegov cilj, pričakovane rezultate, rok realizacije projekta in okvirno vrednost projekta;
 - znesek, za katerega prosi prijavitelj;
 - ime ustanove oz. organizacije, pravno obliko, sedež, telefon, elektronski naslov, ime kontaktne osebe;
 - rekviziti bančnega računa za izplačilo odobrenih finančnih sredstev;
 - preglednico planiranih stroškov;
 - finančno konstrukcijo izvedbe projekta;
 - priloge: pravilnik in dr., v kolikor gre za tekmovanje oz. natečaj.
- Projekti bodo **ocenjeni** na podlagi kriterijev, glede na:
 - oceno predlagatelja (skupaj možnih 25 točk):**

- strokovno vodstvo predlagatelja (do 3 točke);
- produkcijo in postprodukcijo predlagatelja (do 5 točk);
- dosežke predlagatelja v zadnjih treh letih (do 15 točk);
- odmevnost v medijih in strokovni javnosti (do 3 točke);

b) zasnovu in predvideno izvedbo predlaganega projekta (skupaj možnih 50 točk):

- kakovost avtorskega pristopa/tematska izvirnost in vsebinska tehtnost /aktualnost (do 35 točk);
- reference strokovnega vodstva projekta (do 5 točk);
- starost ali novost predlaganega programa (do 10 točk).

c) pomen projekta za promocijo ruskega jezika in kulture v slovenskem šolstvu (skupaj možnih 25 točk):

- spodbujanje učenja ruskega jezika; prispevek k spoznavanju ruske kulture (do 25 točk).

5. Vloga mora biti izpolnjena na ustreznih prijavnih obrazcih **za posamezni projekt** in mora vsebovati **vse obvezne priloge in podatke**.
Za nepopolno se šteje vloga, ki ne vsebuje vseh sestavin, ki jih zahteva prijavni obrazec. Predlagatelji, ki so oddali nepopolne vloge, bodo pozvani k njeni dopolnitvi. Predlagatelji, ki bodo v prijavnem obrazcu navedli elektronski naslov, bodo k dopolnitvi vlog pozvani v elektronski obliki.
6. Za prepozno se šteje vloga, ki ni bila oddana na pošto do vključno **28.02.2017** (za prvi razpisni rok) in do **30.09.2017** (za drugi razpisni rok), za prepozno se šteje tudi vloga, ki je prispela po dnevu, ko se je poziv Sklada Toneta Pavčka končal zaradi porabe sredstev.
7. Oddaja vloge pomeni, da se predlagatelj strinja z vsemi pogoji in kriteriji razpisa Sklada Toneta Pavčka.
8. Prijave morajo biti napisane v slovenskem jeziku, finančni zahtevek za nepovratna sredstva pa mora biti prikazan v evrih (EUR).
9. Posamezni predlagatelj lahko na ta razpis predloži skupaj največ dve (2) vlogi.
10. Postopek ocenjevanja vlog bo izvedel Strokovni odbor, ki bo pripravil tudi rezervno listo projektov, v kateri bodo projekti navedeni po prednostnem vrstnem redu.
11. Rezervna lista se bo uporabila tudi v primeru, če pride do rebalansa sredstev, lahko pa tudi zaradi sprememb v realizaciji projektov (odpovedi itd.)
12. V primeru večjega števila prijavljenih projektov posameznega prijavitelja bo Strokovni odbor obravnaval prijave skladno s prednostno listo projektov, ki jo odda prijavitelj.
13. Informacija o prejetih prijavih in sprejetih odločbah bo objavljena na spletni strani Društva Slovenija Rusija najkasneje **do 15.03.2017** (za prvi razpisni rok) in do **15.10.2017** (za drugi razpisni rok).
14. Sklad Toneta Pavčka ni dolžan obveščati prosilcev o zavrnitvi prijave.
15. Sklad Toneta Pavčka ne daje ustnih ali pisnih pojasnil o sprejetih sklepih.

III. Vrednost sredstev

Vrednost vseh razpoložljivih sredstev v letu 2017, namenjenih za realizacijo projektov Sklada Toneta Pavčka, je **18.000 EUR**.

IV. Obdobje za porabo dodeljenih sredstev

Dodeljena sredstva Sklada Toneta Pavčka morajo biti porabljeni v letu 2017.

V. Objava in rok razpisa

Razpis se objavi na spletni strani Društva Slovenija Rusija www.drustvo-slorus.si.

Prvi razpisni rok je od 10.02.2017 do 28.02.17.

Drugi razpisni rok je od 10.09.2017 do 30.09.17.

Razpis se lahko predčasno zaključi s porabo razpoložljivih sredstev. Vloge, prispele na poziv Sklada Toneta Pavčka, se bodo obravnavale po času prispetja.

VI. Pristojna oseba za dajanje informacij in pojasnil

Julija Mesarič, univ.dipl.politologinja, prof.ruščine,

Elektronska pošta: sklad.slorus@gmail.com, tel. +386 (1) 436 9565.

Uradne ure (po telefonu) so vsak ponedeljek od 10. do 13. ure.

VII. Program dela Sklada Toneta Pavčka

Na podlagi prispelih vlog bo Strokovni odbor Sklada Toneta Pavčka pripravil program dela za leto 2017.

VIII. Sklenitev pogodbe s predlagateljem in realizacija pogodbe

1. Prijavitelj, katerega vloga je odobrena za sofinanciranje, prejme od Sklada Toneta Pavčka predlog pogodbe o sofinanciranju projekta.
2. Nakazilo sredstev se izvaja na podlagi sklenjene pogodbe o sofinanciranju projekta.
3. Finančna sredstva se nakazujejo brezgotovinsko v znesku in v rokih, opredeljenih s pogodbo o sofinanciranju projekta.
4. V primeru uspešne realizacije projekta se koordinatorju projekta, skladno s Pravilnikom o napredovanju zaposlenih v šolah v nazive, podeli ustrezno potrdilo za sodelovanje in mentorstvo učencev pri projektnem delu ter zahvalo za prizadevno delo na področju promocije ruskega jezika in kulture v slovenskem šolstvu.
5. V primeru uspešne realizacije projekta je koordinator projekta upravičen do nadomestila za vodenje in koordinacijo projekta, maksimalno do 20 % v okviru odobrenih sredstev, ki se izplačajo po avtorski pogodbi po prejetju pisnega predloga za izplačilo nadomestila za vodenje in koordinacijo s strani podpisnika pogodbe s Skladom Toneta Pavčka.

IX. Poročilo o namenski rabi sredstev

1. Upravičenec se zaveže predložiti Skladu Toneta Pavčka poročilo o namenski rabi sredstev v roku, opredeljenem v pogodbi.
2. Iz poročila mora biti razvidna realizacija projekta in obračun stroškov projekta.
3. K poročilu je **potrebno priložiti kopije verodostojne računovodske/knjigovodske dokumentacije, ki potrjujejo v zvezi s projektom nastale stroške.**
4. Obveznosti upravičenca po pogodbi se štejejo za izpolnjene, ko poročilo potrdi Nadzorni odbor Sklada Toneta Pavčka.

X. Druge obveznosti upravičenca

Na razpisu izbrani prijavitelj (upravičenec) se zavezuje, da bo v najkrajšem možnem času po realizaciji projekta (vendar ne kasneje kot v sedmih (7) dneh) Skladu Toneta Pavčka posredoval informacijo (v obliki krajšega in za javno objavo primernega zapisa s fotografijo) o izvedenem projektu, ki jo bo Sklad lahko objavil na spletni strani www.drustvo-sloru.si oz. v socialnih omrežjih (npr. Facebook) Sklada in Društva

Slovenija Rusija, z namenom sprotnega posredovanja informacij o projektih in aktivnostih Sklada.

XI. Zaključna določila

Razpis Sklada Toneta Pavčka velja od dneva objave na spletni strani Društva Slovenija Rusija.

V Ljubljani dne, 01.02.2017

Strokovni odbor
Sklada Toneta Pavčka za promocijo ruskega jezika in kulture
na osnovnih in srednjih šolah Republike Slovenije